

# Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



# Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung  
Holder of the Approval

Salzgitter Mannesmann Stahlhandel GmbH  
System Virotec  
Wohlenbergstraße 7 - 9  
30179 Hannover

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 4090024	5	13.05.2013	11.01.2017

Gegenstand der Anerkennung  
Subject of the Approval

Sprinkler-Abschirmhaube/ Sprinkler-Shield  
"Universal 110"  
für hängende Sprinkler gemäß Anlage 3/  
for pendant sprinkler according to enclosure 3

Verwendung  
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen /  
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen  
Basis of the Approval

VdS 2344:2012-07  
VdS 2100-27:2009-10 (01)

Köln, den 13.05.2013

Reinermann  
Geschäftsführer  
Managing Director

i. V. Hesels  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body

## Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brand- schutz- und Sicherheitstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

## This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherheitstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by "Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)" as a certification body for fire protection and security

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4090024 vom/ dated 13.05.2013

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Sprinklerabschirmhaube mit Klammer für hängende Schirmsprinkler mit 3/8", 1/2" und 3/4" Anschlussgewinde/ Sprinkler shield with clamp for pendant sprinkler with 3/8", 1/2" and 3/4" connection thread</p>	<p>Universal 110</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4090024 vom/ dated 13.05.2013

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfberichte/ VdS test reports	WAL 09054 WAL 10052 WAL 13001 WAL 13051	12.08.2009 05.05.2012 11.01.2013 07.05.2013	
Zeichnung Abschirmhaube/ Drawing sprinkler shield 3/8" 1/2" 3/4"	VAH-U-110-17-01 VAH-U-110-21-01 VAH-U-110-27-01	10.03.2009 10.03.2009 10.03.2009	1 1 1
Zeichnung Klammer/ Drawing clamp 3/8" 1/2" 3/4"	VAH-U-110-17-02 VAH-U-110-21-02 VAH-U-110-27-02	10.03.2009 10.03.2009 10.03.2009	1 1 1
Montageanleitung (Katalog)/ Mounting instruction (catalog)	Punkt 2.3	01/2013	3

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4090024 vom/ dated 13.05.2013

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
 Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Sprinkler-Abschirmhaube zur Verwendung mit folgenden Sprinklern /  
 Sprinkler shield for the use with following sprinklers:

Hersteller / Manufacturer	Sprinklertyp / Sprinkler type	K-Faktor / K-factor	VdS-Anerkennung / VdS-approval
Tyco	TY 2209 TY 2249 TY 2208	57	G 4950055 G 4980059 G 4950057
Tyco	TY 3231 TY 3241 TY 3251 TY 323 TY 325	80	G 4950049 G 4980061 G 4950052 G 412030 G 412027
Tyco	TY 4231 TY 4241 TY 4251 TY 4931 (1/2") TY 4951 (1/2")	115	G 4950059 G 4980064 G 4950062 G 4070002 G 4070004
Reliable	F1FR F1	57	G 4920038 G 4920033
Reliable	F1S5 F1FR-56 F1S5-56 F1-56 80	80	G 4990036 G 4080044 G 4080043 G 4080042
Reliable	F1FR F1S5 F1	115	G 4980039 G 4990038 G 4980036
GW	Angus-S	80	G 4050018 G 4050025 G 4050030

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4090024 vom/ dated 13.05.2013

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
 Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Hersteller / Manufacturer	Sprinklertyp / Sprinkler type	K-Faktor / K-factor	VdS-Anerkennung / VdS-approval
GW	Angus-S	115	G 4050022 G 4050028 G 4050034
Viking	MQR M M	80	G 4880045 G 4960016 G 4980002
Viking	MQR M M	115	G 4980021 G 4960018 G 4980007
Jomos	JA/Q JA/S JA/N	57	G 4950031 G 4950034 G 4950037
Jomos	JB/Q JB/S JB/N	80	G 4950004 G 4950007 G 4950010
Jomos	JC/Q JC/S JC/N	115	G 4950040 G 4950043 G 4950046
Victaulic	VK 2728 VK 2727	80	G 4020044 G 4020047
Victaulic	VK 3424 VK 3423	115	G 4020050 G 4020052

Die Verwendung anderer Sprinklertypen ist nicht zulässig.  
 The use of other sprinkler types is not admissible.

Der kleinste zulässige Sprinklerabstand beträgt 900 mm.  
 The minimum allowable distance of sprinklers is 900 mm.